




SY-2

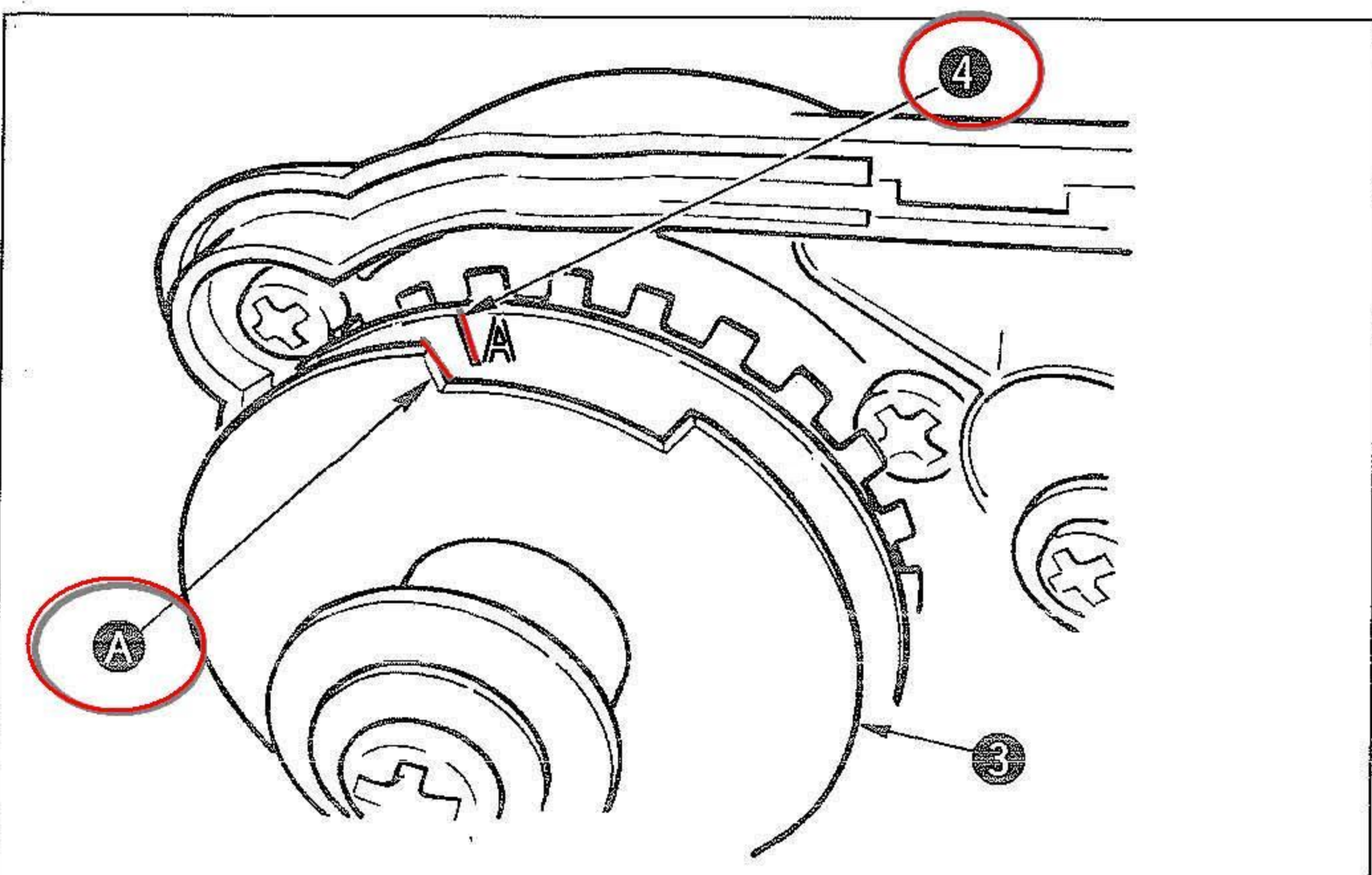
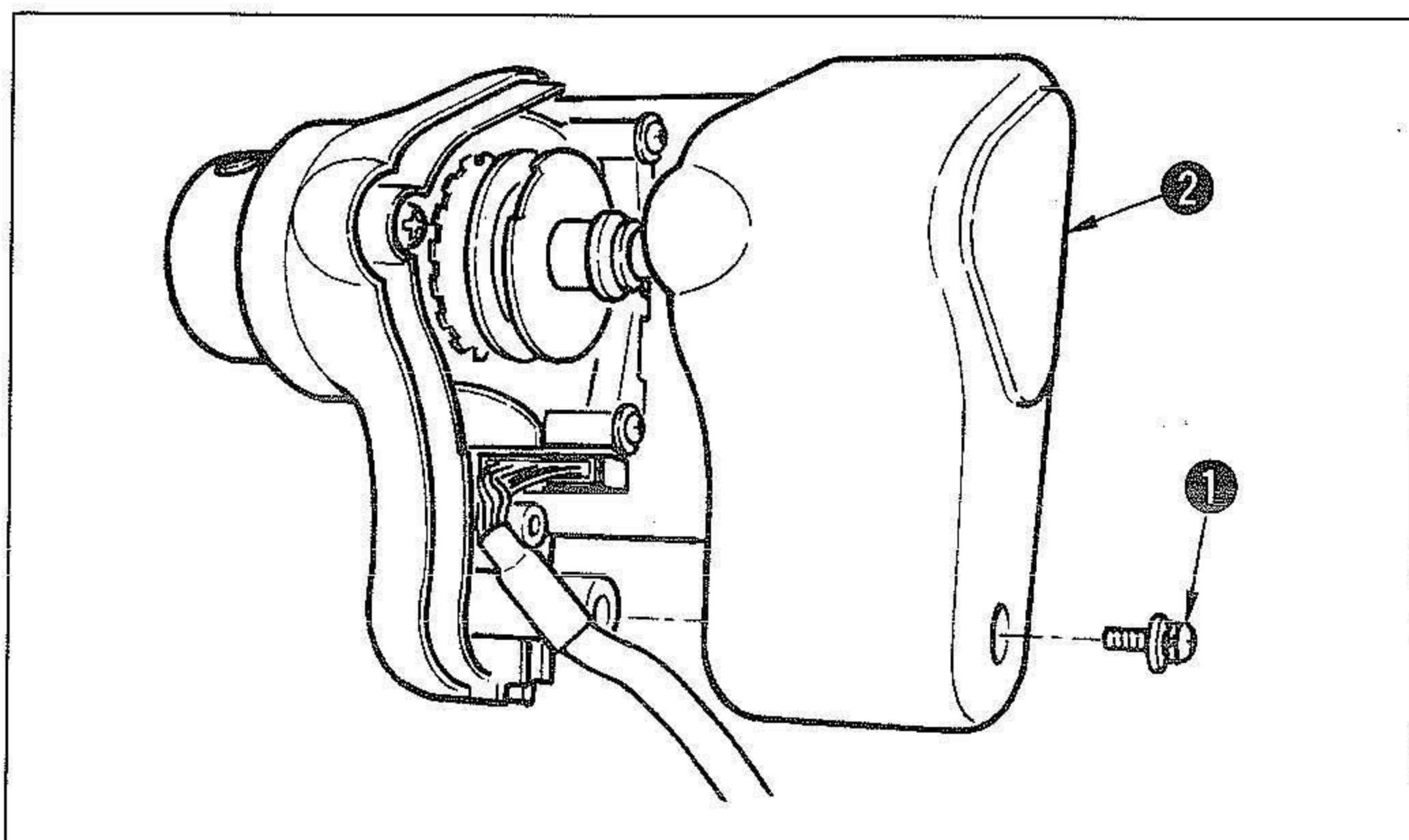
取扱説明書 / INSTRUCTION MANUAL / 使用説明書

No.00

40026923

 <h3>注意</h3>	<p>本取扱説明書は、SY2についての説明書です。本製品をマシンに取り付けて使用される際は、事前にマシンの取扱説明書の「安全についての注意事項」を読み、十分理解の上でご使用ください。なお、SY2を強調するため、マシンのイラストは簡略化されています。従って、安全装置のイラストも一部省略しております。</p>
	<p>CAUTION : This Instruction Manual is intended for the SY2. Read and fully understand the instructions given under "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS" in the Instruction Manual the machine head before putting the machine into service when this device is installed to the machine head. In addition, to emphasize the SY2, some illustrations of the machine head are simplified. Also, illustrations of the safety devices are partially omitted.</p>
 <h3>注意</h3>	<p>本使用説明書は有關SY-2的說明書。把本產品安裝到縫紉機上使用時，請先閱讀縫紉機的使用說明書中的「有關安全的注意事項」內容，完全理解之後再使用。另外，為了強調SY-2的內容，對縫紉機的圖示進行了簡略。因此，安全裝置的圖示也進行了部分省略。</p>

1. シンクロナイザの組付け・調整 / Assembling and adjusting the synchronizer / 信號指示燈的組裝和調整



1) ねじ①をゆるめて、カバー②を外します。

1) Loosen screw ① and remove cover ②.

1) 擰鬆螺絲①，卸下護罩②。

2) 手前の円板③を手で回し、奥側の円板④の合わせマークと円板③のエッジAを合わせます。

* 搭載頭部によりエッジAを合わせるマークの位置が変わります。詳細は表を参照してください。

頭部	合わせマーク位置	頭部	合わせマーク位置
LU-2210	A	DSC	D
PLC-1600	C	DSU	D
DU	D	MF	B
LZH	D	MO	B

2) 用手轉動面前的圓板③，把圓板③的的邊緣A對準裡側的圓板④的調整標記。

* 安裝縫紉機頭不同，有時邊緣A對準的調整標記位置有可能變化。詳細內容請參照下表。

機頭	調整標記位置	機頭	調整標記位置
LU-2210	A	DSC	D
PLC-1600	C	DSU	D
DU	D	MF	B
LZH	D	MO	B

2) Turn disk ③ on the front side by hand, and adjust adjusting mark of disk ④ on the rear side to edge A of disk ③.

* Position to adjust the mark to edge A depends on the mounted machine head. For the details, refer to the list below.

Machine head	Position of adjusting mark	Machine head	Position of adjusting mark
LU-2210	A	DSC	D
PLC-1600	C	DSU	D
DU	D	MF	B
LZH	D	MO	B

[支え軸の取り付けについて / Installing the supporting shaft / 關於支撐軸的安裝]

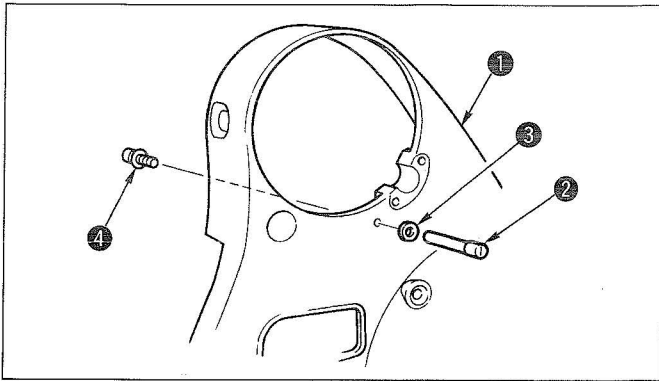
* 使用する部品の品番は「2. 構成部品」の項を参照してください。

* For the parts to be used, refer to the item "2. Component parts".

* 使用零件的貨號請參照「2. 構成零件」項的內容。

(1) 支え軸の取り付け / Installing the supporting shaft / 支撐軸的安裝

● 1本針本縫いミシンの場合 / In case of 1-needle lockstitch machine / 單針平縫縫紉機時

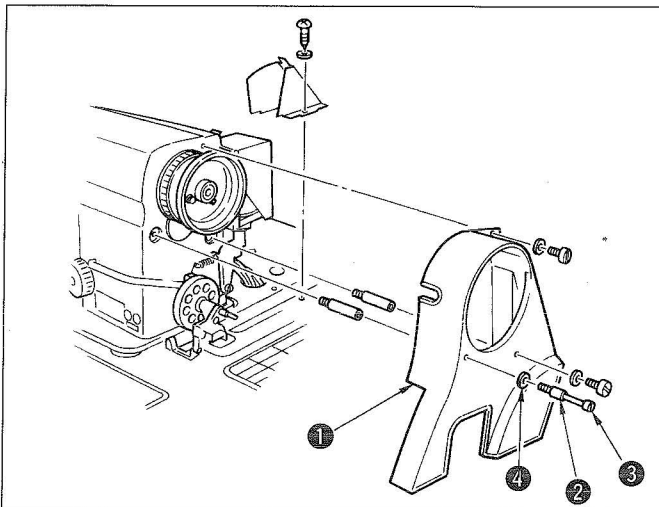


ベルトカバーA①に、支え軸D②と平ワッシャ③を、ねじ④でしっかり固定します。

Securely fix supporting shaft D ② and plain washer ③ to belt cover A ① using screw ④.

用螺絲④把支撐軸D②和平墊片③固定到皮帶護罩A①上。

● LHシリーズの場合 / In case of LH Series / LH系列時

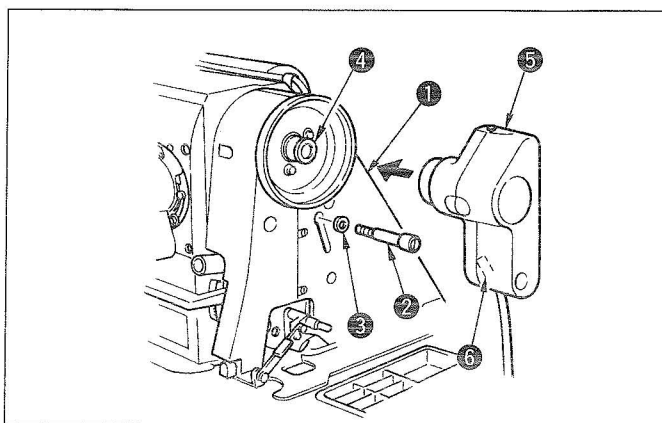


ベルトカバーA①に、支え軸LH②、支え軸LZ③を組み合わせたものと、平ワッシャ④を入れてしっかりねじ込み固定します。

Combine supporting shaft LH ② and supporting shaft LZ ③. Then, screw in them belt cover A ① while placing plain washer between ④ the shafts and cover.

把支撐軸LH②、支撐軸LZ③的組件和平墊片④插好，然後擰緊固定到皮帶護罩A①上。

● LZシリーズの場合 / In case of LZ Series / LZ系列時



1) ベルトカバーB①の長穴部に、支え軸LZ②を、平ワッシャ③を入れてしっかりねじ込み固定します。

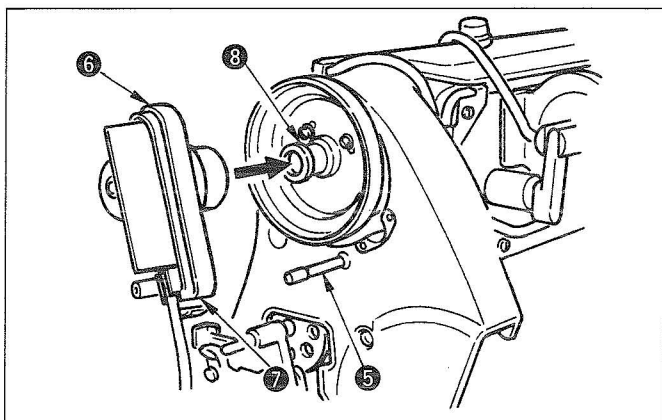
2) シンクロナイザの溝⑥に、支え軸LZ②の先端を合わせて、ミシンプーリのボス部④へシンクロナイザ⑤を矢印方向にねじ込みます。(この時、付属のアダプタと止めねじは使用しません。)

1) Fit supporting shaft LZ ② in the slot on belt cover B ① while placing plain washer ③ between the supporting shaft and the cover and screw it in the slot until it is securely fixed.

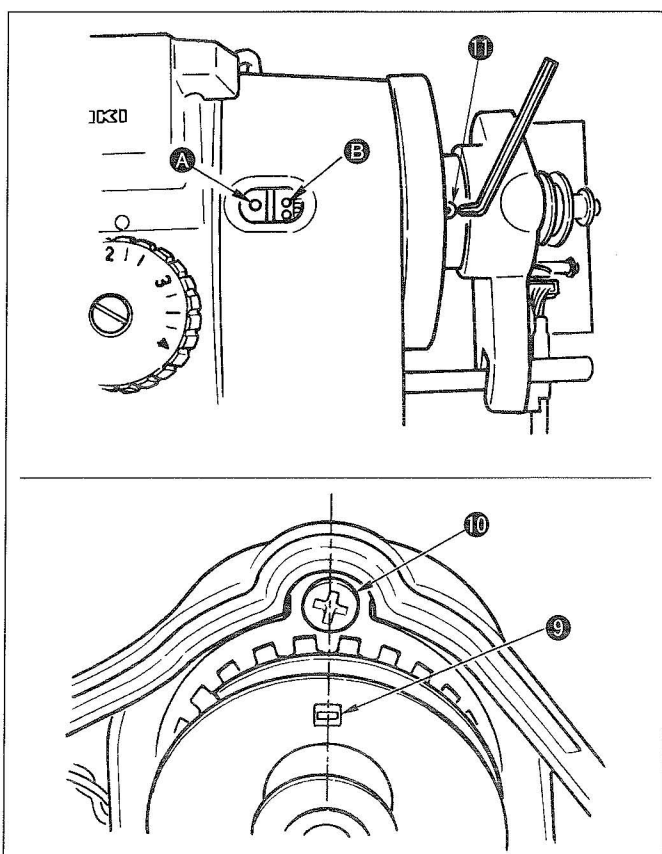
2) Aligning the top end of supporting shaft LZ ② with slit ⑥ on the synchronizer, fit synchronizer ⑤ into boss ④ on the sewing machine pulley in the direction of the arrow. (At this time, the adapter and screw supplied with the unit are not used.)

1) 把支撐軸LZ②插到皮帶護罩B①的長孔部，再放入平墊片③，然後擰緊固定。

2) 把支撐軸LZ②的前端對準縫紉機皮帶輪的凸起部④，然後朝箭頭方向把信號指示燈⑤插到信號指示燈的槽⑥。(此時，不使用附屬的附件和固定螺絲。)



- 3) 把支撐軸 ⑤ 安裝到機頭上。
 參考) 安裝機頭不同機頭支撐軸的安裝方法也不同。
 關於單針平縫 /LH/LZ 請參照「關於支撐軸的安裝」的項目內容。其他的機頭請參照機頭的使用說明書。
- 4) 把支撐軸 ⑤ 插進信號指示燈 ⑥ 的止動槽 ⑦ 的同時把信號指示燈 ⑥ 插到機頭凸起部 ⑧ 。



- 5) 頭部プーリの刻点 A と、頭部側の刻点 B を合わせ、上停止位置の頭部針棒を合わせます。
 參考) 合わせる刻点の位置は搭載頭部により異なります。
 詳細は頭部側の取扱説明書を参照してください。
- 6) 調整信號指示等 ⑥，讓前側的圓板的沖滑位置 ⑨ 對準信號指示燈 ⑥ 的螺絲 ⑩ 的位置，然後用附屬的扳手擰緊信號指示燈 ⑥ 的螺絲 ⑪，把信號指示燈 ⑥ 固定到機頭。
- 7) 電源を入れて、針棒の上下停止位置の確認を行ってください。再調整が必要な場合は、ミシンの電源を OFF にした後、頭部が動かないように注意しながら、円板をまわして停止位置を調整してください。
 注意) 調整後は、危険ですので必ずカバー ② を締めてください。

- 7) Turn ON the power, and perform the confirmation of UP/DOWN stop position of the needle bar. When re-adjustment is necessary, turn the disk and adjust the stop position after turning OFF the power of the sewing machine while being careful not to make the machine head move.

Caution) After the adjustment, be sure to close cover ② since it is dangerous.

- 7) 請接通電源，確認針棒的上下停止位置。需要重新調整時，請關閉(OFF)縫紉機的電源之後，並注意確認機頭完全停止動作，轉動圓板調整停止位置。

注意) 調整後為了防止危險，請一定蓋上護罩 ② 。

- 3) 支撐軸 ⑤ を頭部に取り付けます。
 參考) 頭部支撐軸の取り付け方法は搭載頭部により異なります。
 1 本針本縫い /LH/LZ は「支撐軸の取付けについて」の項を参照してください。
 その他の頭部は頭部の取扱説明書を参照してください。
- 4) 支撐軸 ⑤ をシンクロナイザ ⑥ のストップ溝 ⑦ に差込みながら頭部ボス部 ⑧ にシンクロナイザ ⑥ を差し込みます。

- 3) Install supporting shaft ⑤ to the machine head.
 Reference) Installing procedure of the head supporting shaft depends on the mounted machine head.

For 1-needle lockstitch machine, LH and LZ, refer to the item "Installing the supporting shaft".

For other machine heads, refer to the Instruction Manual for each machine head.

- 4) Inserting supporting shaft ⑤ into stopper groove ⑦ of synchronizer ⑥, insert synchronizer to boss section ⑧ of the machine head.

- 5) 頭部プーリの刻点 A と、頭部側の刻点 B を合わせ、上停止位置の頭部針棒を合わせます。

參考) 合わせる刻点の位置は搭載頭部により異なります。

詳細は頭部側の取扱説明書を参照してください。

- 5) Adjust engraved marker dot A on the machine head pulley to engraved marker dot B on the machine head side, and adjust the needle bar of machine head to UP stop position.

Reference) Position to adjust the engraved marker dot depends on the mounted machine head. For the details, refer to the Instruction Manual for the machine head.

- 5) 把機頭側刻点 B 對準機頭皮帶輪的刻点 A，然後調整上停止位置的機頭針棒。

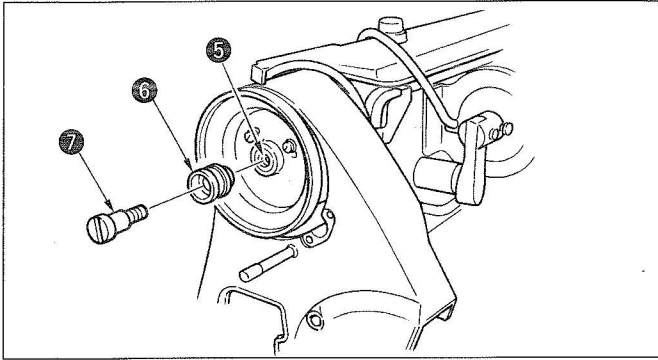
參考) 安裝機頭不同調整的刻点位置也不同。詳細內容請參照機頭側的使用說明書。

- 6) シンクロナイザ ⑥ を調整し、手前側の円板のプレス位置 ⑨ と、シンクロナイザ ⑥ のねじ ⑩ が一致した位置で、シンクロナイザ ⑥ のねじ ⑪ を付属の六角レンチで締め付け、シンクロナイザ ⑥ を頭部に固定します。

- 6) Adjust synchronizer ⑥, tighten screw ⑪ of synchronizer ⑥ with hexagonal wrench supplied as accessories at the position where press position ⑨ of disk on the front side aligns with screw ⑩ of synchronizer ⑥, and fix synchronizer on the machine head.

(2) アダプタの取付け / Installing the adapter / 附件的安裝

- 1本針本縫いミシン・LH-3100の場合 / In case of 1-needle lockstitch machine and LH-3100 / 単針平縫縫紉機・LH-3100時



ミシン上軸のねじ穴⑤にアダプタ⑥を止めねじ⑦でしっかり固定します。

Securely fix adapter ⑥ in the tapped hole ⑤ in the main shaft of sewing machine using screw ⑦.

用固定螺絲⑦把附件⑥緊緊地固定到縫紉機上軸的螺絲孔⑤。

2. 構成部品 / Components parts / 構成零件

(1) SY-2 構成部品 / SY-2 component parts / SY-2 構成零件

No.	品番 / Part No. / 貨號	品名 / Part name / 品名
1	シンクロナイザ(組) / SYNCHRONIZER ASM / 信號指示燈(組件)	40026920
2	シンクロナイザ(本体) / SYNCHRONIZER / 信號指示燈(主體)	40026921
3	ロッカクレンチ / WRENCH / 扳手	40026922
4	取扱説明書 / INSTRUCTION MANUAL / 使用説明書	40026923

ESY0101
00A0

(2) 取付専用部品 / Exclusive parts to install the supporting shaft / 安裝專用零件

- * ご使用の頭部に合わせ、別途購入願います。 / * Separately purchase the parts according to the machine head to be used.
- * 請根據使用的機頭型號另行購買。

● 支え軸取付専用部品 / Exclusive parts to install the supporting shaft / 支撐軸安裝專用零件

1本針本縫いミシン / 1-needle lockstitch machine LH Series / 単針平縫縫紉機 (mm)

No.	品番 / Part No. / 貨號	品名 / Part name / 品名
1	支え軸 D / Supporting shaft D / 支撐軸 D	GSY010520AO
2	平ワッシャ / Plain washer / 平墊片	WP0450801SD
3	取付ねじ / Attaching screw / 安裝螺絲	SL4041295SE

LHシリーズ / LH series / LH系列 (mm)

No.	品番 / Part No. / 貨號	品名 / Part name / 品名
1	支え軸 LH / Supporting shaft LH / 支撐軸 LH	GSY01053000
2	支え軸 LZ / Supporting shaft LZ / 支撐軸 LZ	GSY010540A0
3	平ワッシャ / Plain washer / 平墊片	WP0450801SD

LZシリーズ / LZ series / LZ系列 (mm)

No.	品番 / Part No. / 貨號	品名 / Part name / 品名
1	支え軸 LZ / Supporting shaft LZ / 支撐軸 LZ	GSY010540A0
2	平ワッシャ / Plain washer / 平墊片	WP0450801SD

● アダプタ取付用部品 / Parts to install the adapter / 附件安裝用零件

1本針本縫いミシン・LH-3100 / 1-needle lockstitch machine, LH-3100 単針平縫縫紉機 LH-3100 (mm)

No.	品番 / Part No. / 貨號	品名 / Part name / 品名
1	アダプタ / Adapter / 附件	GSY01051000
2	止めねじ / Screw / 固定螺絲	SD1111351SP

JUKI CORPORATION

INTERNATIONAL SALES H.Q.

8-2-1, KOKURYO-CHO,
CHOFU-SHI, TOKYO 182-8655, JAPAN

PHONE : (81)3-3430-4001 to 4005

FAX : (81)3-3430-4909 · 4914 · 4984

TELEX : J22967

Copyright © 2004 JUKI CORPORATION

● 本書の内容を無断で転載、複写することを禁止します。

● All rights reserved throughout the world.

● 版權所有，嚴禁擅自轉載、翻印本書的內容。